Bonjour !

Merci pour vos devoirs postés à temps, très bonne coopération de votre part, bravo.

Rappel pour les devoirs, POUR UN NOMBRE D’ÉTUDIANTS – 1. Évitez de copier-coller les devoirs de vos camarades, vous pouvez travailler ensemble, c’est bon, mais certaines parties doivent être individuelles. Molim izvestan broj vas da izbegavate da kopirate domaće-vežbanja vaših drugarica i drugova, iako je u redu da radite i vežbate zajedno i međusobno. Ipak određene stvari treba da radite sami.

2. Devoirs 2, novembre – Ukoliko želite da izvršite neke ispravke ili poboljšanja u skladu s komentarima, možete to da učinite. Molim da to uradite i uključite u sledeći fajl za postavljanje na platformu, kad za to dođe vreme.

3. N’oubliez pas de faire vos exercices et activités des cours dans vos cahiers et manuels (ou polycops) : ono što se od vežbanja zadaje, ali ne postavlja na platformu, treba da bude urađeno u sveskama i udžbenicima (ili skriptama) jer ćete to pokazivati tj. donositi na uvid, kad za to dođe vreme.

**Commentaires généraux des devoirs 2 (novembre)** – opšta zapažanja, pojedinačna su napisana svakom od vas pored samog domaćeg zadatka.

Bravo, mes chères étudiantes, chers étudiants pour vos productions postées à temps.

Ex. 2 – le message d’invitation sur la boîte vocale d’un(e) ami(e) – très bien si vous donnez aussi l’introduction (Bonjour, vous êtes bien sur la boîte... / au 06....).

* Dans l’invitation-même, certains parmi vous utilisent „vous“ – attention, le ton est informel et amical...nema persiranja u samom pozivu koji se ostavlja na govornoj pošti – ton je prijateljski, neformalan: **u pozivu na rodjendan govorite** tu, te, t’ - **a ne** vous (osim ako nije u množini).
* Au lieu de ***célébration***, employez ***fête*** ou ***soirée.* Ne dites pas *j’espère te voir* ou *j’espère ton arrivée* mais** j’espère que tu viens/vas venir/viendras **ou** j’attends ton arrivée (avec impatience)...
* Au lieu de « je t’invite à mes 19 ans » (incorrect), les versions correctes : « à une fête d’anniversaire pour mes 19 ans » ou «  à une fête/soirée/dîner pour mon 19ème anniversaire » ou « à mon 19ème anniversaire ».

Ex. 3 – le mél de Paul à Sandrine

* ICI C’EST DIFFERENT, le contraire de l’exercice précédent **OVDE JE SUPROTNO OD PRETHODNOG VEŽBANJA, OVDE SU NA VI, PERSIRAJU JEDNO DRUGOM** – c’est une communication professionnelle – le ton n’est pas très formel, mais neutre – comme dans la leçon, ils se disent « vous » - nije neformalan ton, mada ni previše zvaničan registar. Ipak, kao u lekciji, persiranje je obavezno,
* … i nema « Salut », « tu » etc…niti previše negativnog i reskog « Non, je ne peux pas … Non, je non (pravilno - je n’ai pas) le numéro…. » : préférable « Je suis désolé, mais…. » - bravo za sve vas koji ste ovo poslednje ispravno koristili.
* Izbegavati i « malheureusement » jer na francuskom nije neutralno kao naše « nažalost », dok « désolé » znači « izvinite », u istoj meri koliko i « žao mi je » - zato je « Je suis désolé, mais…. » bolje rešenje.
* Paul (pas Paule), Sandrine (pas Sandrien) – greške koje se serijski ponavljaju ukazuju odmah na tehniku copier-coller
* Ne dites pas…déplacer notre réunion…mais les versions correcte sont : remettre/reporter notre réunion

Ex. 4 – La bonne formule : 5/ Dire que la personne n’est pas disponible : a) Son poste ne répond pas – ovo je ispravan odgovor. (Nije dostupna/-an).

7/ Demander de laisser un message : c) Je peux prendre un message ? (Ovde je malo zbunjujuće jer je kod nas drugačije nego u francuskom, tačan odgovor je dakle pod c – Želite li da ostavite poruku?)

* N’oubliez pas le VOCABULAIRE A LA FIN DE CET EXERCICE
* ...c’est à quel sujet – o čemu se radi, šta je u pitanju;
* ...c’est de la part de qui – ko je na vezi, a vi ste...
* vous – vi, a ne „ti“
* Trop de mots copiés-collés ici aussi, dans beaucoup de devoirs.

**Unité 4, séquence D – En bus avec Élanbus ! (**Elanbusovim autobusom)

1. Lisez le document, faites le vocabulaire. Attention au lexique spécifique au transport (circuler – saobraćati, circulation, f. – saobraćaj, promet; arrêt, m. – stajalište; créer une ligne de bus – uvesti/otvoriti autobusku liniju….)
2. Vérifiez votre compréhension (popunite tabelu ; vrai – tačno, faux – netačno)
3. Retenez : avant de lire et apprendre ou réviser, faites la liste des verbes du texte qui expriment une action au présent et de ceux qui expriment une action future – pre utvrđivanja pod 3, iz teksta izvucite glagole u ličnom glagolskom obliku koji izražavaju sadašnju radnju i onih koji označavaju buduću radnju. Šta primećujete - kako se gradi ovde korišćeno buduće vreme pod nazivom *le futur proche* (blisko buduće vreme) ?

Pogledajte na strani 57, pod 6 – Le futur proche :

* prezent glagola *aller* u odgovarajućem licu + infinitiv glavog glagola (*aller* je ovde pomoćni glagol, nosilac značenja je glavni glagol u infinitivu).

*Futur proche* od glagola *partir*, na primer

je vais partir nous allons partir

tu vas partir vous allez partir

il va partir ils vont partir

Récapitulatif grammatical de l’unité 4 : pages 56-57 – tabelarno prikazane gramatičke partije iz Un. 4 na stranama 56 i 57, naučiti, obnoviti, usvojiti.

**Domaći zadatak za elektronski fajl (za naredno postavljanje na platformu, pored onih iz prethodnih sekvenci u decembru)** – devoir à inclure dans le fichier à poster ultérieurement sur la plateforme : **Unité 4, Testez-vous, p. 60, ex. 1. Voyage bien organisé – cochez la bonne réponse + FAITES LE VOCABULAIRE (izvucite nepoznate reči i izraze)**

Domaći koji se rade u udžbeniku-skriptama (devoir à faire dans les manuels/polycops, exercices d’écoute) ; podsećam da je kompletan audio snimak udžbeničkih materijala dat na početnim časovima i u literaturi : exercices 2 et 3, page 60.